

Sainte maire laant,

De Jan van Woerdenborch jaer haet tot gansoeyen bekomen mit
diesen opene breff voer mynne erue en naemelinge en voer mynne
Derk bat getrouwde manne van een huer na bescreue gecomen ja Koeloff Henrich
Henrich als een verleemden des closters van Lantvoorten baer by des heiligen voer
en heff myn oengene en opgedragt en sy myne handen gestelt by my
it aerset lant die gelegen syn Inde heerlichkeit van gansoeyen Jan van Woerden
op symeren Daegelycyn syn pader voer bestiert en den groenen dach vasteert
toniff en noestiert en jan van Woerden voer sunstiert en hefft daer op myne
mynt hant halen en mond alsoe die manne van een huer na bescreue
wysden dat hy daer geen recht van en hadde noch en behield dat ic daer
myne eyen wijs mede doch mochte mocht doc dit alle eghoek voer
gesact was soe hefft my den selue Koeloff Henrich voer
des closters voer octuertelijcken beden dat ic dit selue leugent voer
berlyc en berlouen wold derk voer Henrich dat ic Jan van Woerden
jaer haet tot gansoeyen voer ter octuertelijcker beden Koeloff Henrich voer
geen gedaren hebbe en heb dit selue leugent voer Berlyc en berlouen berlant
berlyc en berlouen derk voer Henrich syn en en naemelinge te hebben
en te besitten van my Jan van Woerden jaer haet tot gansoeyen myne en
en naemelinge en land heerlichkeit tot gansoeyen tot en enkestarrelhoven
leen te berhaerdelad alsoe dute all dat niet gebroet en ledich Worda
en derk voer Henrich voer hefft my daer hulde en cd van trouwey
aff gedain en alle dat genue dat een man van leue syn leue haer faul
is en wat te daen heeft huer hebben en en den geldest myn getrouwde
mannen van leue te weten hemrik zegev en jaer van drongelyc 1401
komisse der waerheit soe heb ic Jan van Woerden jaer haet tot gansoeyen
voer myne zogel den desen breff gehante daer a roer huyse den
26 dach pdes maart 1401 muzt

Merry Gout Lands

Douw

1509.

Ingrift ~~Jan van Dordt~~ ~~van Dordt~~ ~~in~~ ~~oostelijc~~ ~~Gou~~
gebirth Jan van Weldenborgh ~~Verlyft Amyly~~ Gout Lands A
Jan van hoochland ~~mid~~ ~~an~~ ~~van~~ ~~Douw~~ ~~de~~ ~~suster~~ ~~lant~~ ~~van~~
~~Strongh~~ ~~hi~~ ~~hump~~ ~~sunflet~~ ~~Jan van Weldenborgh~~ ~~en~~ ~~in~~ ~~Jan~~ ~~mithele~~
~~by~~ ~~godyn~~ ~~me~~ ~~marke~~ ~~statheit~~ ~~vondet~~ ~~daeromhe vlt~~ ~~6~~ ~~maerse~~ A
~~mithe~~ ~~sun~~
~~broeder~~ ~~Glurestat~~ ~~ter~~ ~~in~~ ~~westen~~ ~~en~~ ~~Ghrame~~ ~~van~~ ~~marke~~
Jaobeghem Graedz ~~Rummene~~ ~~Dirck~~ ~~Betzout~~ ~~Dreig~~ T
~~in~~ ~~anthomis~~ ~~Jan~~ 1509

Groningen

Eind mees lants

1509.

gegt in do ~~xt~~ vijf & op suw anden acht jar heb wi Jan
van haren van Werdorff sijt een moel lant ligghend
alle mit in baden van dwotzel te vlyken cum de
mebor van Ind baden van dwotzel te vlyken cum de
mebor van Ind huis vors ghelyk westelt in te lambertoy
van Dordt oestwant stadhoud aanden dwarsstolt
soth dan van aldo toe patr Henricz' als my
mebor beth panhalts' aand gecult in dat
mit Langfor dwold den tot hinc vorige mindegh
daghen ter hinc door brengt in roeden off land

Ga gecne laet
ghegh die gecne
vay missen - ~~so~~ bij marge

Droncken

I

He Jan van Beedenborch he? Van gansoenen doe hond en kienhoft
en myn negelichten die desen bueff sullen sien off hoere hofje dat
Jan van Beedenborch borch verleent en verlyt helde berlmen en
welke floris van missen een hoeffe laet die gelijcijt is met van van
Droncken die geherten is die hoeffe van missen Bartolt Jordens
seens erfe een en paubels ene band hout die een wijn den
andren oestet en die lufe waer thiet et stekende band groener
dyck vader myntgrauw toe en sulich is te halden van der hofstat
en heuerlicheyt van oeyen en van myn en myne erfen en van
mynen natormolinge tot enen rechten erff leey floris van missen
synen ene en natormolinge behaldeleyt myns rechtes en eney
negelichten synb quedy rechten en heeft my manscap daer aff
gedaen myt hulde en myt eide van trouwen en alleit dat gey
dat hy my van rechtes weg schuld was te doen en huz waer
hy ouer en myn ghetrouwennane van leen ghescreet holen
ott ottens my komisse der waerheit so heb ic Jan van Beedenborch
borch mynen zegel aen desen bueff gehangen int jaer ons heren
ducent duenhundert dachentachtig optus twend dach van auguste

1910.

floris van
missen

merg hont lant

Douren

noen

1960

Jay Willems
en heirek
Willems tot
Dowren

anno dñ 1460 ducent vijshondert en tachtig op fiftiende maart maddalena
dach Johs 19 gecomen Jay Willems van hout en heeft ontse
mey hont lant van zwer Jay Gerdenborch als bader
haar leghent liegen van oeyen gelegen Inde landen lande
van hoesden Inden vanne van dwongen Douren gehertey
de hoge boerh oesthet Janus effernamen Landry staet zimber
noertelijc en westelijc zwer van Gerdenborch barch en hier
hebben by aen en ou grwaest als leemman geut den hof die
men hout grut van hooch en want spicemot elasf Treind
doede Jay Willems van hout barch heeft heirek Willems
van hout sy bruedre die mey hont lant barch doech
ontfe van Jay van Gerdenborch In hou landz hoffstat
en heilichent liegen van oeyen anno dñ 1460 as dat hou

1967.

Dowery

1973.

henrick wylle
Gans houel

I anno dicitur ducento vijfentwintig op den xviij dach
van den meeste soe agt grooten bouwck van tempe vander houeling
hefft opgedrageyn en en gegravet Jan van Beerdeneborch hec van
gansoeyen by condensse myn getrouwe mannen van leuen te weten
graet stevenus sluis gans walens en paubeld Jay stenzel de wegen
hont land die huz borch stden

ie dat ic jan van Beerdeneborch hec van gansoeyen die felue
wegen hont land die henrick wylle Gans houel waren verleent
en gealijt hebbe offraen ylbenh tot enen rechten vff leen statu
als soekh staot

1986. ✓

offraen
ylbenh

ie ongsitop
hacop gan

ie ic jan van Beerdeneborch jans behirme dat ic gealijt
en verleent hebbe offraen ylbenh ip hont land grlyck als
men dat te leen holt land gealijt hejt Jan oem en sy
goet bruff dat suhoud die offraen ylbenh daer aff heeft
en hefft offraen ylbenh getawert op synen eet d' ojares
en sile d' salt ymstuk huz hebben ou en aen gewest myn
getrouwe manne Jan van hont petrich en henrick zeggh
dit gescrevend inde jaer heppel op sun jacobs dach apostole

—
Ie Jan van Weerdenborch hooft hec tot gansoeyen bekennet myt desen
apeney brueff. Soer my mynen enen en naemelinge dat soer my en soer
my getrouwe manne van leen huer na bescreuen gecome is offraen
ytkenft en hefft my onfgele en opgedrage in hant lant die gelige syjn. Ind
vanne van douere in alle affulcke maner als hy die soer van myne hande
te leen ontfage en beseten hefft vand heerlichkeit tot gansoeyen gelijk syne
soer leenbrueff dat iuliet die offraen daer aff hefft en hefft daer op vertrage
myt hant halij en monde alsoe die manne van leen huer na bescreuen byssyn
dat hy daer geen recht ave en hadde nach en behulde dat ic daer myn eyen
wyl mede doen mocht End doe die alle gehort soerft stiet gescut was soe hebbet
Ie Jan van Weerden hooft hec tot gansoeyen soerft om d' oetmoediger bodes wille
offraen ytkens soerft dat ic dit selue leen giet Gerlach en Gerlacholden Jacob.
van Drongelen dat ic Jan van Weerden hec tot gansoeyen soerft tez bodes offraen
soerft gema gedaen heb en heb dit selue giet soerft verlyt en verlaet verlyc en verlaet
Jacob van Drongelen syn enen en naemelinge tot ene amboestarueck leen vand heerlichkeit
tot oenen en van my myne enen en naemelinge en vand heerlichkeit tot en gansoeyen te ontf
en te verheegenbad alsdat ^{do dat} gevoert en ledich wordt en Jacob van Drongelen hefft
my huer van hulde en de gedaen en alle dat gene dat een giet man van leen syne leen
sollt ic en wat te doen beholtecken nochtint my Jan van Weerden hec tot gansoeyen soerft
en ene regelickij syne gied recht huer hebben on en aen gelijst myn getrouwe manne van
leien te keli Robbe huygen en hem self zeggh dat ic gesact was End huygen offraen
daer

(25. Jan en Lands)

geheele die grotte

en missig (als vijftig tot groot tot negentig landen).

Dronkeloy

9

146 Soe hoff Jan van myssen ontfe van my Jan van Bierdenborch
als leenherr van der heylent heyt die van oeven een hoene land
liggende vanden barme van Dronkeloy en 16 drott tot negentig land
strekende vander mit graet ten groenem drent tot dusschen geut
spervrechff oft tot en adraen steyck bestaert welcke hou
lant Jan van myssen voerft en sy bierbaderis gehontey hebby
van plagen te hondre van my Jan van Bierdenborch voerft
en van mynen bierbaderis tot enen zechen effelinc maerhout
en oelby sange des leenherryn die Jan van myssen voerft daer
aff hoff

gevredader van d' ~~de~~
egne

Druyzen

herenf Gay
Dronghelen

Iec soe hefft hemmet Gay Dronghelen hillink ontte Gay my Jan
van Beerdinborch als leenhoeve Gander heerlijkheit Begem
van oeyen dat een verzenderel Gander heerliktiehert die gelegen
is niet vanne van Dronghelen my ahe maten gelijkt als hemmet
van Dronghelen voerh en syt voerbadis die hende voerh dat
verzenderel daer aff gehouden hebben en te honden plagen Gay
my Jan van Beerdinborch voerh en van mijnen voerbadis
Gander heerlijkheit wege van oeyen tot enen rechten self
hene na puhout en Wit Wysinge die hende hende
van Dronghelen voerh daer aff hefft

Iec dit voerh leen jo bestorven op Johanna gelyck die bitters
dochter en plae van die baet hefft daer syn tocht aen alsoe
plae du baet wie als hy nadode Johanna voerh ander ginen dyltaffen
hylick en dat en plae voerh hefft daer manscap aff daer
voer syn hinszoon voerh en mede voer syn tocht behalcken Jan
van Beerdinborch syns heerliktiehert alst uftreft

1902.

Iec dit voerh leen hefft geofft Robbrecht Jacob Huygenis soen
en Johanna voerh mitte daer Jans Walens voerh docht en moeder
en plae voerh beekhem seluen syns aff gegeven anno hogen
op den 20 dach in Julie voer mannen van leen aduadis
Huygenis offraen yewen en Jan arnh Gander sluisken Jan
van Beerdinborch als lieen heer hefft dit leen voerh Gander
gelyck Robbrecht Jacob Huygenis soen voerh hem en synen naome
inge. Date te Weten synen kynd. 20 d. hi heeft by Jonffron

Dronghen

lyfletter synre hysbroncken hynge spewyns dochter van aelborch
 en mede te begerten van poldrecht voerß hefft jan van beerdeneborch
 leenheer voerß verlydt sonff von lyfletter synre hysbroncken voerß
 haer lyftoch leyn dit voerß leyn off sy langer lefden dan poldrecht
 haer man voerß behalderlikken dat sy enig man sal settyn voerß
 haer wcht en betaleyn dat haer g'badie en doey den leenheer genoeg
 ic jan van beerdeneborch gaue haer tot gansoenen bekume dat poldrecht
 hebbe robbert jacop hugenß soen dit beerdeneborch land g'grift en
 sy alslutfer mateyn als den leen voerß en dat man voerß daer aff sy
 holt en robbert hefft des tund getrouwet op syne eet die jare 1526
 hem croone haer baw en manne bi leyn haydu bryggen en fram
 ylbenß indi gace pogod op fute jacops dach apostole

ac toe die gewonen ylben van onthoefden haer harkenß goez my
 han van beerdeneborch als leenheer lande heerlichent bogen van
 oeyen en voer myn g'rouwe mannen van leyn en hefft opgedrage
 en ouer gegeuen in mynen handen dat en berwende land
 heerlike tund en hefft daer op utrenen by berwende mannen
 van leyn du daer ou bawen na ingehouende gruffe du daer
 aff die die heb ic jan van beerdeneborch voerß te begerten van
 ylben van onthoefden voerß verlydt harken ylbenß voerß syne
~~man~~ soen dat berwende lande heerlike tund voerß gelede
 tot dronghen tot enig wch en efflens behalderlikken en dat
 berwende lande smalle tund tot dronghen tot enig wch
 efflens behalderlikken ylben van onthoefden syne badere voerß
 en ylben voerß mytage hysbroncken voerß haer beider lyffrecht

ac ylben harken ylbenß soen van onthoefden hefft na dede
 syne badere ontfe dit voerß berwende land tund en hefft
 den leenheer daer aff soldaen anno hopen

Rubbroche
 harop hyngeß
 en niet op
 hys broncken

1906.

ylben harkenß
 ylbenß soen
 van onthoefden

1973.

Drongrhen

Reuy manys lant.

— He aduaten paulbels Ganderij hoornel heft onse te leuen band hofstat
tot oren enig nige lants gelegen Inde lande van Hoefdij Inde van
van Drongrhen tussen Bartolij Jordens westelt en du hooch van nyspe
westelt strockende Ganderij mit graue hys d'baessloet toe en Jan van
paulbels syn Weerdenborch heft paulbelzhausen den eerst witt gestelt tot synen
form Germanen

1973. — Ic paulbelz araeus Ganderij hoornel heft synen eerst gedacy als
veyman Jan van Weerdenborch haer van ganscren en syt leyzonse
als her voerst start en her waer by aer en vader als leyzmann
Ganderij syn hevighes en grutsteuen aem hoon opten zelv daer II

oer Jacob den heire Jan van Weerdenborch haer bekume dat ic uyt hebbe paulbelz
als mester d'udent enig nige lants gelijck die bruff dat Wittenbyen en dy
herre paulbelz sien nige lants heft hy getaenct die jaer en den van
ffson o
1986. zoon hem en gelt op synen eerst her waer on en den als mane
van hem frare ylwen en hemerf zegrah en den leuen hee boldam
anno domini zot heppobi op farte jacop daer

Plus meer lant

Druyvelen

— He Jan van Beerdemborch hec van gansoenen dat hond ende
andere boulyf dat daer comen is Jan stemt Janh Goer my en Goer my getrouwe
manner van leen, hier na gescreuen en heeft opgedrage en ouergangne
by voudinisse van mynen getrouwbe manne van leen ene hoge
lans Dat glegen isinden vannen van den drougelen Inden costey
daup baetolt acut nwenf effgename acy die oestry zyde
en baetolt jordan effgename acy die westen zyde stactende
banden gebaeflot totter mitgrante toe tot behoeff Janh van
Beerdemborch Goerh en heeft desey ngl lans als Goerh stadt
verleent en verlydt verleene en verlyc myt desey regel Goerh gr
heeff auder boulyf tot ene rechten eff leen en schuldh
te houde is ander hoffstat en hechelichheit van omer, behoutelijck
Jan van Beerdemborch en zyne uacometinge syns rechte
auder boulyf Goerh en syne naconominge syns rechte
en ene negelijken syns goets recht en heeft my manfchap

1909.

Iaer off gesdey myt hulde en myt ed. van trouwen en alle
dat grue dat by my van rechte wegen schuldich was te doen
ende. Daer datzake dat armen dorps afflycht Gord sonder
wittafte geboort soe sal desen merre land en dieren bestreven
op drie kynsten vffgemaect en hier wate by aen my ewe
my grotouwer manne. Van leen te herten pater brys en deen
van een en jan hemmoch in komisse der waerheit soe heb
ge han van beerdeneborch mynne zegel aen desen briefe gehangen
het daer ons heen dusent. tweehonderdt vierentachtien
op den tweeden daech in augustus

Dwrigelde

meers gout leut

Jacop van
Dronkelen

Ie Jan van Wierden hant hec tot gansoeyen bekome myt desen
apenien bruef voer my myne velen en naemelinge en voer
myn getrouwe manne van leen hier na bescreuen dat gecome
is offraen yllichs en hefft my en gege en pi myne handen geschrif
neven ~~an~~ ~~an~~ gout lant die gelijc syg sind bame van Dronkelen
na ingehant diec voer bruef alsoc die manne van leen hier na bescreuen
wyl dat hy daer gey recht doen en hadde noch en behield en dat
so dier myne eyen wyl mede doen mocht. Soe dit gesact was
gelijc voerf stet soe hefft my gebed offraen yllichs dat so dier
selue leen giet verlyken en verleene wold. Jacop van Dronkelen dat
so dier beden offraen yllichs voerf geen gedacn heb en heb die selue
leey giet verlyt en ~~da~~ verleent verlyt en verleene Jacop van Dronkelen
te hebben en te besitten en syne ende tot een ombestaffelijken leen
van my Jan van Wierden hant hec tot gansoeyen myne ende en
band hant en heerlycht tot gansoeyen en dat mi aldacez soult
so en pleech te hale te verheergadden also drik. en monoch verff
als dat noet geboert en ledich wordt en jacop van Dronkelen hefft
my dacez huld en di van trouwen aff gedacn en alle dat gene dat
een giet my van leen syne leuenheds soult so en stat te doen beholderlik
nochtant my Jan van Wierden hant tot gansoeyen en end negelikom
syng sind pachtin. gehobben en en aen gelooft myn getrouwe
mann van leen te helen hemet zegerf en jan hangen Rob huygen
In kmiss der waerheit soe heb ic myn zegel aen desen bruef gehang

1400.

Daer aen hoppes

De Maerwijk

Ghes achter land
vint gheen drie drie

Ich gey conuincd behr myn hond tot ganscopen hadden
 mit dese open brenen vormijne oren en naemelijc ende
 voer mijgh trouwe mannes way lag huer onder ghetsone
 Dat ghe verlyke velen hider vallen lambrech en
 ander lant ghelyke bynen dat wijheit way maerwylde
en gheen drie brenet gheen drie ghelyke ghelyke es tijgho
affensche festmey way quistell behr off voorst mi ghe
ghijnsche visschen vun wghraet niet sterkend vand
onrest sandinghe way medyle tot voldene hengende
ant ghe roijness en tene sij groder en othe fure
woch also vecht woch en mense mogen sij wonder
welt in ghe hande ghelyke helle dy huy gheleuech en
 Ich han way vredig behr hond tot ganscopen en wi be
 ghelyke oerde en gheen drie vrees behy en be leue helle dy
 ghelyke vallen vallen woeh en vallen woeh mi helle en veld
 ghelyke dany helle als vroegart may syne huy haer stelich
 vey was te doen behellicke mij en mi vghellicke
 sij ghe gheest vryt dat alsoch niet ghelyke huer helle
 en en en gheen drie vredig behellicke mi vryt vryt
 dany way oerde gheen drie vryt behellicke manfij ghe oerde
 zoe helle ghe ghe vryt behellicke hond hond tot ganscopen
 vredig vredig vredig vredig vredig behellicke behellicke
 ghe ghe vredig vredig vredig vredig vredig behellicke
 Dach vyd annew

Waelrant,

tot gant ooyg haet been haet welkende noerf zonkelijc
en behyt hebbē dianey en aedt alsoerhēt ey mēder aenre
pinkel noerf op lone die sy dēt huyghēd myt dropt
en sal sy myselfē en souldē daer mi de betere als en sy
doet souldē waerch daer op hillē jehā jay na wordē,
borch die plue leye verlyc voer myghē transvaal
behylde myt en weghelede syne iethē heuer holben
on thēwest myghē transvaal way leye doet jah
zynself en tens loop en dēt ghelyckē sy oarē tot zoe
hebbē jehā jay van wort borch hiel tot gant ooyg myn
johes zeghēl angade bant olychandē yet daer ons
huyghēffēy hondēt ey mēder 22 pft' daer 17 februario

1509.

Ich ga my vry wondervelyc heit tot gans ooyg blyden
met desy open hueren van myn crone en aaronne
lyghetey en voor my ghetrouwene man van huyghen en
ghescreuen dat ph deelst en volkens helde en verlyc
aert dag regniss und reken lanc op hiltz blymen d.
verghort alay nader uyt van op hiltz broet alsoe
dat jns haesslach ghedaet is en gh-het ic tussuy
off mje volmde van quastleyberch en den vechtig
sye en lageyns afghenand ad die wold syd
vistrechide und op mje strand en naest bay
dijfslie toegedreke la grande d. vors aude
wilt choblen sy van dag regniss sy nad d.
de sene art van pachter erfghenaeig is en haest

des selue leyscher ontfange van jas vry wondervelyc
heit tot gans ooyg ley hyl vors mitte hertghewade
hoe recht is en mett desy heyst my halle ende ghader
als my geest und synd ley how sulden is en vors
te dooy behelde mij en vond vroghelde syngat

dat alrech 10 m + ghesched hertghelde on
tary ghewest my ghetrouwene man van huyghen
van oordt getreden om gheopfien dedochelde
my secounde herte Ich say en was dhorch heit
tot gans ooyg und regniss und desy knuffe onghade
en quer end heijgut en wge day gende dach myf bmano

vij inde
met vlijt
gant landts
1969.

I anno dñ 14 tot huij oppe lesteij dach vander maent augusto
soe 16 groanten auden melis h en heeft oufsl bij hont lants tot
one rechten erfleien van jan van overdenborch als leenheer vand
herleghert wegen van oeden die wold. Bij hont lants gelegen
syn ij bezoecken opre weret luttel mij off meer sterkende zynt llt
vander clande tot ewerit Roeloff erfgenamē ene toe en daen
vendt zynden gelegen den ~~effe~~ erfenis. dz effe ewerit Roeloff
boeft noch een stuk lants van zybm houden gelegen ij bezoecken
affor houren aent h. Wit daer hy Wyneke placht te wonen
starkende vander oumrate totter ouder naesem toe gelegen
Wyneke aent h soen den die aefzynde en yken gē hagene
dochter den die bester zind en heue hebben ou gelyckt manne
van houen heuerik van drongelen hiltens Jan van h en conaef
mosten h

2 Brieven

bij hont
Vlant

1482 -

Jan Gouter

1482 -

Se Jan van Woerdenborch hec van gantz oeyen dat sondeney
vredelick myt desen dwene daer gecome is deraen nich
My bezoecken den heftom opgedrage en ou grouw achtien hout
landt Jan van Woerdenborch by bond-nisse myne getrouwe
mannen van leen synen bren wyl daer mede te doey dat gelige
is myn bane van bezoecken oesthet bouw' nichs f oure
by bestelt bouue drik grot drachf ene strekende band
suer maten totter ander betrekking tot die weg heyt die mase
also groet en also klein als dese borch cassenisse And haef lach
hou vrou geset gelige is en sculdrich is te halden Gouter hoffstat en heerlijchey
of holt pteip
van oeyen tot ene effelen huz na is comen Jan van Woerdenborch
hec van gantz oeyen en heft dese borch te my hont land Jan
Gouter leeb f berleent en berlydt verleue en verlore by bond-nisse
myne getrouwe manne van leen tot eney rechte effelen
en sculdrich is te halden band hoffstat en heerlijchey van oeyen
en van my myne ene en naomelinge Jan Wodt leerb f myne
ene en haerueking behelde my Jan van Woerdenborch
en ene negelickyn syne gleden rechten en heft my daer mancap
aff gedaen myt hale en ede van trouwen en alle gene dat
hy my van pethes wege salig hab te daen en huz ware by den en ou
myne getrouwe manne van leen laubenzus euerf daed lambrecht f
en oure lambrecht f II kennisse der waerheit soe heb ic